

**経済的に修学が困難な学生に対する支援 / To whom difficult to continue studies.  
(自然災害等) / (Natural disaster)**

**理学系研究科・理学部支援金とは / School of Science foundation support program.**

学生や留学生のみなさんが通学のために住んでいる家が、自然災害によって半分以上壊れたり、床上浸水したりするなどした場合、一日でも早く元の生活に戻り、学業をつづけることができるよう、東京大学理学系研究科・理学部支援基金では、支援金（10万円）を支給します（返す必要はありません）。

この理学系研究科・理学部支援金は、東京大学理学系研究科・理学部支援基金への尊いご寄附をもとにしています。

Students who have been affected by a typhoon or other natural disaster, and as a result find it difficult to continue their studies may receive 100,000JPY. (No refund required)  
This support fund is based on the donation of dignity to the Graduate School of Science and Faculty of Science support fund of the University of Tokyo.

#### **申請の資格 / Qualification**

次のすべてに該当すること / Must meet the below conditions

（※ 2019年度に限り、4月に在籍していれば申請可能とする。）

In this academic year, students who were enrolled in the school of Science in April 2019 are eligible to apply for this support. From academic year 2020, this support will only be available to students currently enrolled in the School of Science.

(1) 理学部学生、理学系研究科大学院学生 在学中であること

**/ Currently enrolled in the School of Science.**

※ 研究生、聴講生等は除きます。

/ \* Excluding credited Auditors, Research students, Auditing students.

※ 奨学金や他団体の経済的支援を受けていても申請することができます。

/ \* Students on scholarship or receiving financial support from other organizations, can be applied.

(2) 自然災害や火災などにより、学生本人が通学のために現に住んでいる家が、半壊（半流出・半埋没及び半焼失を含みます）以上の被害を受けたり、床上浸水となったり、自治体からの避難勧告等が1か月以上続いたりした

**/ Affected by a natural disaster (such as typhoon etc.) and as a result find it difficult to continue their studies.**

※ ふだんは住んでいない、帰省先の実家は対象外です。

/ Excluding the house in your home country.

※ 入学前・休学中に発生した災害は対象外です。

/ Excluding incident before admission, and during gap year (study break)

※ 同一の災害につき、申請は1回とします。

/ Apply only once per incident.

**(3) 学修に意欲があり、成績自体に問題がないと学科長・専攻長が認めること**

**/ Students who has study motivation, and admitted study scores by their department head (undergraduate students) or supervisor (graduate students).**

#### 申請書・添付書類 / Required documents

・理学系研究科・理学部「支援金」申請書

/ School of science foundation support program application form.

・被害報告書（兼：指導教員・学科専攻長 許可書）

/ Damage report (Permitted by department head (undergraduate students)・ supervisor (graduated students)).

・自治体が発行する罹災証明書（りさいしょうめいしょ）※（自然災害による被害の場合）

/ Disaster certificate (RISAI-SHOUMEI-SHO) from your local authority.

※コピー可

/ \* Copy can be accepted.

※すぐに発行されない場合は、自治体に発行手続きをしたときの申請書類のコピー

/ If local authority takes time to issue certificate, you can apply with copy of application which you applied to the local authority.

・住民票（住民票を移動させていない場合は、申請者の氏名と住所が記載された公共料金等（現在居住している事がわかるもの）の写しを提出のこと）

/ \* Certificate of residence (Jyumin-Hyo) and residence card which has your name and address of the applicant are stated.

#### 申請の仕方 / How to apply

上記の書類を学務課に提出して下さい。

/ Please apply above required documents to Student Affairs Group.

※アップロードした書類は原本を提出のこと

/ \*Submit the original of the uploaded documents.

#### 申請期限 / Application deadline

申請書は随時提出可能です。原則、毎月2回審査いたします。

/ The application can be submitted on an as needed basis. As a general rule, document screening will be held twice a month.

※申請できる罹災証明書の有効期限は発給されてから1年以内のものとなります。

/ \* The validity period of Disaster certificate (RISAI-SHOUMEI-SHO) is within a year.